

『第 12 回ソウル国際アルタイ学会』報告

“The 12th Seoul International Altaic Conference (SIAC)”

山田洋平

1. 概要

Dates: 16~19 July 2015 Venue: Shinyang Hall II, Seoul National Univ., Korea

The Altaic Society of Korea Institute of Altaic Studies

発表者 59 → 22 (Mongolic:5, Turkic:6, Tungusic: 11)

2. 大会スケジュール

①基調講演

On the compilation of The Manchu dictionary / Yoshihiro Kawachi (Kyoto Univ.)

②モンゴル諸語セッション

Influences of entering school on the linguistic mentality of children in pastoral regions in Inner Mongolia / Aodun Gerile (Inner Mongolia Women's Cadres School)

The use of verbal nouns in The Secret History of the Mongols / Yasuhiro Yamakoshi (Tokyo Univ. of Foreign Studies)

On deictic motion verbs in Mongolian / Tserendavga Buyanjargal (Tokyo Univ. of Foreign Studies)

A so-called reflexive pronoun in Mongolian / Yohei Yamada (Tokyo Univ. of Foreign Studies)

The expression of augmentative meaning of adjectives for the several Mongolian historical chronicles in the 17th century / Tserendorj Munkhdelger (Mongolian Univ. of Science and Technology)

③チュルク諸語セッション

Reconstruction of Old Kipchak / Henryk Jankowski (Adam Mickiewicz Univ.)

Sentence-final clitics for propositional modality and interpersonal modality in Sakha (Yakut) / Fuyuki Ebata (Niigata Univ.)

The usage of ideophones in Tyvan and Tofa [p. 311] Arzhaana Syuryun (Russian Academy of Sciences)

Uzbek temporal clauses analyzed in terms of participle/verbal noun+locative case / Shinsuke Hidaka (Tokyo Univ. of Foreign Studies)

Discussions on Old Uighur Runic Inscription from Chang'an / Mehmet Ölmez (Yildiz Technical Univ./Tokyo Univ. of Foreign Studies)

Reinterpretation of r-insertion in Modern Uyghur / Kentaro Suganuma (Kyushu Univ.)

④マンジュ・ツングース諸語セッション

Numerals in Mongolic and Tungusic languages / Václav Blažek & Michal Schwarz (Masaryk Univ.)

On the form and function of verbal suffix -mi (-mbi) in Sibe: Is it a vestige of subject agreement? / Norikazu Kogura (Tokyo Univ. of Foreign Studies)

Ha-ending headwords in Han i araha manju gisun i buleku bithe / Park Sangchul (Seoul Nat'l Univ.)

On the passive or causative suffix in Manchu / Choe Gyeyeong (Seoul Nat'l Univ.)

Kim Gugyeong as a pioneer of Manchu studies in modern Korea / Tatsuo Nakami (Tokyo Univ. of Foreign Studies)

A study on Juwan juwe uju (十二字頭) / Lee Hyoung Mee (Seoul Nat'l Univ.)

Conditional forms in Tungusic from the perspective of areal linguistics / Baek Sangyub (Hokkaido Univ.)

A study on the rhyming features of Ch'oyongga / Yin Tiechao, Ning Wei, & Zhao Zhigang (Heilongjiang Univ.)

A study of lexical entries of Manhan Tongwen Quanshu: Focusing on the contrast with Daqing Quanshu / Do Jeong-up (Seoul Nat'l Univ.)

Characters of word final -n in the pronunciation annexed Manchu dictionaries of the early Qing dynasty / Jin Hui (Seoul Nat'l Univ.)

A phonetic study of Nanai vowels using automated post-transcriptional processing techniques / Yun Jiwon (Stony Brook Univ.), Kang Hijo (Chosun Univ.) & Ko Seongyon (CUNY)

3. 発表内容の紹介①

Ha-ending headwords in Han i araha manju gisun i buleku bithe

『"Han i araha manju gisun i buleku bithe"に見られる ha 終わりの見出し語』

Park Sangchul (Seoul Nat'l Univ.)

◇"Han i araha manju gisun i buleku bithe"とは

清の時代に出版された公的なものとしては初の満洲辞典。1708年の序。見出し語 12111。

※{皇帝の作ったマンジュ語の辞書}

◇見出し語の動詞の語尾が一貫していない部分がある。4366語の動詞は -mbi で終わり、284語の動詞は -ha で終わっている。後者のうち97語は -ha のみ、187語は -mbi, -ha 両方が見出し語になっている。

※ **-mbi**: 終止法現在形 **-ha**: 連体法過去形

「**buce**「死ぬ」という見出し語に **-ha** が使われているのは、**-mbi** が「死ぬ」という語にとってアスペクティックに合わないからである」**Chong & Kim (2008)** という先行研究がある。

→問題提起: **-ha** 終わりの見出し語にはアスペクティックに共通する特徴があるのではないか。

◇動詞句なども含むため **lexical aspect** ではなく **aspectual class** という術語を使用。

		Change	End/ Boundary	Temporal extent
Atelic	STATE	—	—	+
	PROCESS	+	—	+
Telic	event PROTRACTED	+	+	+
	event MOMENTANEOUS	+	+	—

(Filip 2012)

→ **-ha** 終わりの見出し語はほとんどが **Telic** に属する。**Atelic** なものは **-mbi** 終わりである。

◇**-ha** 終わりの見出し語を 8 つに分類

- (1) **OHO type** 「～になる」タイプ
- (2) **MOVEMENT type** 移動タイプ
- (3) **PASSIVE type** 受動タイプ
- (4) **DIE type** 「死ぬ」タイプ
- (5) **RESULT STATE type** 結果状態タイプ
- (6) **DISCONTINUITY type** 不連続タイプ
- (7) **MOMENTARY ACTION type** 瞬間動作タイプ
- (8) **INCEPTIVE type** 起動タイプ

◇その他: **-ha** は必ずしも過去の意で訳されるものではない

-ha 終わりの見出し語は必ずしも語釈において **-ha** の形式が用いられているわけではない。

4. 発表内容の紹介②

Reinterpretation of r-insertion in Modern Uyghur

『現代ウイグル語における r 挿入の再解釈』

Kentaro Suganuma (Kyushu Univ.)

◇現代ウイグル語は、名詞に所有接辞をつけるときに子音 **r** が挿入されることがある。

e.g. **pul-um** 'my money' **poloo-r-um** 'my pilaf'

どんな条件で挿入されるのか? →長母音終わりの語幹に母音始まりの接辞がつくときとされる。長母音終わりの語はほとんどが外来語で、固有語の場合は一音節語のみである。

(普通の挿入子音は **y** である。e.g. **oqu-y-al-a-y-män** 'I can read' {to.read-E-able-E-NPST-1SG})

◇先行研究

Hahn (1992) 「現代ウイグル語の長母音は閉音節のみで生じた。外来語の語末長母音は所有接辞がつくと固有語と同じ構造が要求され、rが挿入される」

Vaux (2001) 「超重音節を避けるために母音縮約ではなく子音挿入を選ぶことで生じた」

◇母音の縮約

超重音節は避けられる。音素レベルでの長母音が音声レベルでは閉音節で短母音になる

/faal/	fa	*faal	“spit”	faa.lim	*fa.lim	“my spit”
/päär/	pär	*päär	“feather”	pää.rim	*pä.rim	“my feather”

→Vauxの説を採用する。では何故母音縮約ではなく子音挿入を選んだのか？

①外来語は一般にその構造の変更を嫌う傾向がある。

②固有語の場合は、単音節が複数の形態素から成るのを避ける傾向がある。

◇子音の後で挿入される r

新しい外来語においては子音終わりの語の後でも r が挿入される

→音節の境界と形態素の境界の不一致を避け、構造を保持するために挿入される

3人称所有の -i (子音の後で) /-si (母音の後で) も後者が選ばれる

◇今後の課題：何故 r なのか。何故 y ではないのか。

参考文献

3.

Chong, Chemun & Juwon Kim (2008) A Study on a Manchu dictionary <Han i araha manju gisun buleku bithe> (1708) -With Special reference to its annotation. *Eoneohag* 52. 117-143. In Korean

Filip, Hana (2012) Lexical aspect. *The Oxford handbook of tense and aspect*. 721-751.

4.

Hahn, Reinhard F. (1992) Modern Uyghur y~r-insertion Nativization through analogical extension. *Acta Linguistica Hafniensia*, 24(1), 77-96

Vaux, Bert (2001) Consonant insertion and hypercorrection. Paper presented at the 75th Annual Meeting of the Linguistic Society of America, Washington, D.C.

その他

菅原純、アイスマ・ミルスルタン(2007)『現代ウイグル語接辞索引』2007年度言語研修「現代ウイグル語」副教材 <http://www.aa.tufs.ac.jp/ja/training/ilc/ilc-list/20071>

津曲敏郎 (2002)『満洲語入門 20 講』東京：大学書林

福田昆之 (編) (1987)『満洲語文語辞典』神奈川：FLL